BnF collection

Chanson Française et Francophone

LUCIENNE DELYLE

1M 80 CONTRE 1M 50 / CA T'VA BIEN

believe digital

BnF Bibliothèque nationale de France

LUCIENNE DELYLE

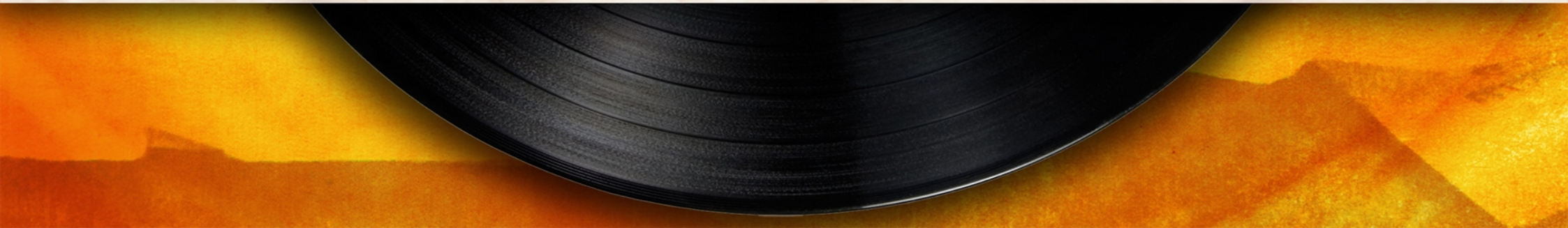
1m80 contre 1m50 / Ca t'va bien

Edition d'origine : 1958

BnF Bibliothèque nationale de France

Volume 1

1. 1m80 contre 1m50 (02:23)
2. Ca t'va bien (02:03)



LA COLLECTION SONORE DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

Avec plus d'un million de supports, la collection de documents sonores de la BnF est l'une des plus anciennes et des plus importantes au monde. Elle est née avec les Archives de la parole en 1911. Dès l'origine, des dons faits par les firmes phonographiques l'enrichissent. En 1938, l'instauration du dépôt légal des phonogrammes systématise ces dépôts, et constitue, aujourd'hui encore, le principal mode d'accroissement de la collection, formant ainsi un patrimoine national unique en son genre. Ce dépôt légal est complété par de nombreux dons et acquisitions.

Remarquable par sa quantité, la collection l'est également par la richesse de ses contenus. De la musique classique à la chanson, au jazz, aux musiques du monde, et au théâtre, tous les supports, toutes les époques, tous les répertoires musicaux et parlés enregistrés et publiés entre 1900 et 1962 (pour la période concernée) sont présents. Entre incunables (Léon Tolstoï enregistré en 1909, etc.) et enregistrements jamais ou très peu réédités depuis leur première publication, c'est un parcours unique retraçant l'évolution des genres, des styles, des répertoires, des interprétations, qui est proposé au plus grand nombre.

Pascal Cordereix

THE AUDIO COLLECTION OF THE BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

The BnF's audio collection, with over a million audio documents, is one of the oldest and most important ones in the world. Born in 1911 as the Archives de la parole (Archives of the spoken word), it was fortunate enough to be the recipient of donations from contemporary phonographic companies. In 1938, with the institution of legal deposit for phonograms, these contributions became systematic; to this very day, they constitute the collection's main growth vector, forming a one-of-a-kind national heritage. This legal deposit is further complemented by donations and acquisitions.

Not only is the collection noteworthy for its sheer size, it is also remarkable because of the wealth of its contents: from classical music to songs, jazz, world music, and theatre, every audio document, every period, every musical and spoken-word repertoires recorded and released between 1900 and 1962 (for the period in question) is represented here. From original recordings (a 1909 recording of Leon Tolstoy, etc.) and recordings which were seldom, if ever, reissued since their first release, the general public is offered a unique journey that follows the evolution of genres, styles, repertoires, and interpretations.

Pascal Cordereix

BnF Bibliothèque nationale de France

LA CHANSON FRANÇAISE

Léo Ferré, Annie Cordy, Ouvrard, Rina Ketty… Tous les styles de chansons figurent dans le riche fonds du département de l'Audiovisuel de la BnF : artistes s'illustrant, dès les débuts du XXe siècle, au café-concert (Mayol avec *Viens poupoule*, Charlus) ou au cabaret (Aristide Bruant, Yvette Guilbert)… Les années 1920 voient le triomphe de la chanson réaliste (Damia) et de la romance (*Parlez-moi d'amour*, par Lucienne Boyer) avant l'arrivée, dans les années 1930, de la chanson poétique (Mireille avec *Puisque vous partez en voyage*, Jean Tranchant), parfois teintée de loufoquerie (Charles Trenet).

Portées par la radio et le cinéma, les ventes de disques s'envolent pour des vedettes de music-hall comme Tino Rossi ou Maurice Chevalier. Après-guerre et dans les années 1950 s'imposent des interprètes à l'aise dans tous les genres comme Patachou, qui dirige un cabaret, Philippe Clay, qui chante notamment Boris Vian, ou Colette Renard, interprète d'*Irma la douce*. Mais ils sont peu à peu relégués au second plan par la vague des auteurs-compositeurs-interprètes, les ACI. Les succès de Félix Leclerc, Georges Brassens, Guy Béart ou Barbara permettent à beaucoup d'autres, de Nicole Louvier à Pierre Louki, de faire connaître leurs chansons.

Parallèlement, grâce à leurs nombreux enregistrements, de grands artistes populaires, comme Edith Piaf, Yves Montand ou Gilbert Bécaud accèdent à une célébrité internationale à travers des chansons comme *La vie en rose*, *Les feuilles mortes* ou *Et maintenant*.

Bertrand Bonnieux, Lionel Michaux

THE FRENCH "CHANSON"

Leo Ferré, Annie Cordy, Ouvrard, Rina Ketty… The magnificent collection of the BnF's Audiovisual Department features every song style: artists who were already making a name for themselves in turn-of-the-century café concerts (Mayol with *Viens, poupoule*, Charlus) or cabarets (Aristide Bruant, Yvette Guilbert)… The 1920's saw the triumph of the chanson réaliste ("realist song") with Damia, and of the romantic ballad (Lucienne Boyer's *Parlez-moi d'amour*, or *"Speak to Me of Love"*) before the 1930's brought along the chanson poétique ("poetic song") (Mireille, with *Puisque vous partez en voyage, "As you are leaving on a journey"*; Jean Tranchant), sometimes featuring a touch of silliness (Charles Trenet).

Bolstered by radio and cinema exposure, record sales for such music hall stars as Tino Rossi or Maurice Chevalier skyrocketed. After the war, and especially during the 1950's, came a wave of artists who were at ease with all genres, such as Patachou, who managed a cabaret; Philippe Clay, who sang songs by, notably, Boris Vian; or Colette Renard, with *Irma la douce*. However, slowly but surely, they were outshined by the up-and-coming singer-songwriter-composer, also known as the ACI (for "auteur-compositeur-interprète"): the success of Félix Leclerc, Georges Brassens, Guy Béart, Barbara… allowed many others, from Nicole Louvier to Pierre Louki, to have audiences hear their songs.

Likewise, thanks to their many recordings, major popular artists like Édith Piaf, Yves Montand or Gilbert Bécaud gained international fame through songs such as *La vie en rose*, *Les feuilles mortes* (*"Autumn leaves"*), or *Et maintenant* (*"What now, my love?"*).

Bertrand Bonnieux, Lionel Michaux